

КОНВЕНЦИЯ 150

Конвенция о регулировании вопросов труда: роль, функции и организация¹

Генеральная Конференция Международной Организации Труда, созванная в Женеве Административным Советом Международного Бюро Труда и собравшаяся 7 июня 1978 года на свою шестьдесят четвертую сессию, отмечая положения существующих международных конвенций и рекомендаций в области труда, в частности Конвенции 1947 года об инспекции труда, Конвенции 1969 года об инспекции труда в сельском хозяйстве, Конвенции 1948 года об организации службы занятости, в которых предусматривается осуществление некоторых конкретных видов деятельности, относящихся к урегулированию вопросов труда, считая желательным принять акты, устанавливающие руководящие принципы относительно всей системы по регулированию вопросов труда, напоминая о положениях Конвенции 1964 года о политике в области занятости и Конвенции 1975 года о развитии людских ресурсов; напоминая также о цели создания полной и должным образом вознаграждаемой занятости и подтверждая необходимость того, чтобы программы регулирования вопросов труда были направлены на достижение этой цели и на осуществление целей указанных Конвенций, признавая необходимость полного соблюдения автономии организаций работодателей и работников, напоминая в этой связи о положениях существующих международных конвенций и рекомендаций в области труда, гарантирующих право на объединение, организацию и ведение коллективных переговоров, и в частности Конвенцию 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию и Конвенцию 1949 года о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров, запрещающих всякое вмешательство государственных органов власти, которое бы ограничивало эти права или препятствовало их законному осуществлению, и считая, что организации работодателей и работников играют главную роль в осуществлении целей экономического) социального и культурного прогресса, постановив принять ряд предложений относительно регулирования вопросов труда: роль, функции и организация, что является четвертым пунктом повестки дня сессии, решив придать этим предложениям форму международной конвенции, принимает сего двадцать шестого дня июня месяца тысяча девятьсот семьдесят восьмого года нижеследующую Конвенцию, которая может именоваться Конвенцией 1978 года о регулировании вопросов труда:

Статья 1

В целях настоящей Конвенции:

- а) термин “регулирование вопросов труда” означает деятельность по государственному управлению в области национальной трудовой политики;
- б) термин “система по регулированию вопросов труда” охватывает все государственные административные органы, несущие ответственность за регулирование вопросов труда и/или занимающиеся этими вопросами — независимо от того, являются ли они министерствами, ведомствами или другими государственными учреждениями, включая полугосударственные и региональные или местные учреждения или любую другую форму децентрализованной администрации — а также любую организационную структуру, созданную для координации деятельности таких органов и для обеспечения консультаций с работодателями и работниками и их организациями, а также их участия в деятельности этих органов.

Статья 2

Каждый Член Организации, ратифицирующий настоящую Конвенцию, может, в соответствии с национальным законодательством или правилами или национальной практикой, передавать или поручать определенную сферу деятельности в области регулирования вопросов труда неправительственным организациям, в частности организациям работодателей и работников или, при необходимости, представителям работодателей и работников.

Статья 3

Каждый Член Организации, ратифицирующий настоящую Конвенцию, может рассматривать отдельные области своей национальной трудовой политики как вопросы, которые, в соответствии с национальным законодательством или правилами или национальной практикой, регулируются путем использования прямых переговоров между организациями работодателей и работников.

Статья 4

Каждый Член Организации, ратифицирующий настоящую Конвенцию, обеспечивает методом, отвечающим национальным условиям, организацию и эффективное функционирование на своей территории системы по регулированию вопросов труда, функции и обязанности которой должным образом скоординированы.

Статья 5

1. Каждый Член Организации, ратифицирующей настоящую Конвенцию, проводит соответствующие национальным условиям мероприятия для обеспечения в рамках системы по регулированию вопросов труда консультаций, сотрудничества и переговоров между государственными органами власти и наиболее представительными организациями работодателей и работников или, при необходимости, представителями работодателей и работников.

2. В той мере, насколько это совместимо с национальным законодательством и правилами и национальной практикой, такие меры проводятся на национальном, региональном и местном уровнях, а также на уровне различных секторов экономической деятельности.

Статья 6

1. Компетентные органы в рамках системы по регулированию вопросов труда несут, в случае необходимости, ответственность за подготовку, проведение, координацию, проверку и пересмотр национальной трудовой политики или участвуют в перечисленных видах деятельности, а в сфере регулирования вопросов труда они являются в пределах компетенции государственной администрации инструментом подготовки и применения законов и правил, через которые осуществляется такая политика.

2. В частности, с учетом соответствующих международных трудовых норм, эти органы:

- a) участвуют в подготовке, проведении, координации, проверке и пересмотре национальной политики в области занятости, в соответствии с национальным законодательством и правилами и национальной практикой;
- b) изучают и обследуют положение полностью и не полностью занятых, а также безработных, учитывая национальное законодательство и правила и национальную практику относительно условий труда и трудовой жизни и условий занятости, указывают на недостатки и нарушения в таких условиях и представляют предложения относительно средств их исправления;
- c) предоставляют свои услуги работодателям и работникам и их соответствующим организациям, в соответствии с национальным законодательством или правилами или практикой, с целью содействия —

на национальном, региональном и местном уровнях, а также на уровне различных секторов экономической деятельности — эффективным консультациям и сотрудничеству между государственными органами власти и учреждениями и организациями работодателей и работников, а также между такими организациями;

- d) предоставляют работодателям и работникам и их соответствующим организациям, по их просьбе, технические советы.

Статья 7

Каждый Член Организации, ратифицирующей настоящую Конвенцию, содействует, если национальные условия этого требуют в целях удовлетворения потребностей возможно самого большого числа работников и в той мере, в какой такая деятельность еще не предусмотрена, расширению, и если это необходимо — поэтапно, функций системы по регулированию вопросов труда так, чтобы включить в нее деятельность, осуществляемую в сотрудничестве с другими компетентными органами, касающуюся условий труда и трудовой жизни таких категорий работников, которые по закону не являются лицами, работающими по найму, а именно:

- a) арендаторов, не использующих постороннюю рабочую силу, издольщиков и аналогичных категорий сельскохозяйственных работников;
- b) лиц, работающих не по найму, не использующих постороннюю рабочую силу, занятых в неформальном секторе, как он понимается в национальной практике;
- c) членов кооперативов и предприятий, управляемых работниками;
- d) лиц, работающих согласно обычаям или традициям.

Статья 8

В той мере, в какой это отвечает национальному законодательству и правилам и национальной практике, компетентные органы в системе по регулированию вопросов труда участвуют в подготовке национальной политики, касающейся международных связей в области труда, в представлении государства в этой области, а также в подготовке мер, которые следует принять на национальном уровне в этих целях.

Статья 9

В целях должной координации функций и обязанностей системы по регулированию вопросов труда согласно национальному законодательству или правилам или национальной практике, министерство труда или любой другой аналогичный орган имеет средства для выяснения, действительно ли полугосударственные учреждения, которые могут нести ответственность за осуществление конкретных функций по регулированию вопросов труда, а также любые региональные или местные учреждения, которым могут быть переданы такие функции, осуществляют свою деятельность в соответствии с национальным законодательством и правилами и выполняют задачи, порученные им.

Статья 10

1. Персонал системы по регулированию вопросов труда состоит из лиц, имеющих соответствующую квалификацию для выполнения порученной им работы, которые имеют доступ к профессиональной подготовке, необходимой для такой работы, и которые независимы от ненадлежащего внешнего влияния.

2. Такой персонал имеет статус, материальные средства и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения своих обязанностей.

Статья 11

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции направляются Генеральному Директору Международного Бюро Труда для регистрации.

Статья 12

1. Настоящая Конвенция связывает только тех Членов Международной Организации Труда, чьи документы о ратификации зарегистрированы Генеральным Директором.

2. Она вступает в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный Директор регистрирует документы о ратификации двух Членов Организации.

3. Впоследствии настоящая Конвенция вступает в силу в отношении каждого Члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

Статья 13

1. Любой Член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному Директору Международного Бюро Труда для регистрации. Денонсация вступает в силу через год после даты регистрации акта о денонсации.

2. Каждый Член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок по истечении упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода не воспользуется своим правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на следующий период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном в настоящей статье.

Статья 14

1. Генеральный Директор Международного Бюро Труда извещает всех Членов Международной Организации Труда о регистрации всех документов о ратификации и актов о денонсации, полученных им от Членов Организации.

2. Извещая Членов Организации о регистрации полученного им второго документа о ратификации. Генеральный Директор обращает их внимание на дату вступления настоящей Конвенции в силу.

Статья 15

Генеральный Директор Международного Бюро Труда направляет Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций полные сведения относительно всех документов о ратификации и актов о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

Статья 16

Каждый раз, когда Административный Совет Международного Бюро Труда считает это необходимым, он представляет Генеральной Конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решает, следует ли включать в повестку дня Конференции вопрос о ее полном или частичном пересмотре.

Статья 17

1. В случае, если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено обратное, то:

- a) ратификация каким-либо Членом Организации новой, пересматривающей конвенции влечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 13, немедленную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая, пересматривающая конвенция вступила в силу;
- b) начиная с даты вступления в силу новой, пересматривающей конвенции настоящая Конвенция закрыта для ратификации ее Членами Организации.

2. Настоящая Конвенция остается во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех Членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали новую, пересматривающую конвенцию.

Статья 18

Английский и французский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

¹ Дата вступления в силу: 11 октября 1980 года.